

COMPAÑIA DE NORMALIZACION DE
CREDITOS-NORMALIZA S.A.

Estados financieros

31 de diciembre de 2003

CONTENIDO

Informe de los auditores independientes
Balance general
Estado de resultados
Estado de flujos de efectivo
Notas a los estados financieros

\$ - Pesos chilenos
M\$ - Miles de pesos chilenos
UF - Unidades de Fomento

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 9 de enero de 2004

Señores Accionistas y Directores
Compañía de Normalización de Créditos-Normaliza S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los balances generales de Compañía de Normalización de Créditos - Normaliza S.A. al 31 de diciembre de 2003 y 2002 y a los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Compañía de Normalización de Créditos - Normaliza S.A. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Compañía de Normalización de Créditos - Normaliza S.A. al 31 de diciembre de 2003 y 2002, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Alejandro Joignant P.

COMPAÑÍA DE NORMALIZACION DE CREDITOS-NORMALIZA S.A.

BALANCE GENERAL

<u>ACTIVOS</u>	Al 31 de diciembre de		<u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u>	Al 31 de diciembre de	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>		<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$		M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponible	8.404	-	Proveedores	6.755	3.849
Valores negociables	371.198	355.736	Cuentas por pagar	7.854	5.861
Cuentas por cobrar	57.055	25.439	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	4.081	3.720
Deudores varios	1.164	448	Provisiones	102.136	81.458
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	34.951	19.568	Retenciones	12.708	12.378
Gastos pagados por anticipado	2.023	4.873	Impuesto a la renta	24.314	10.994
Impuestos diferidos	<u>12.007</u>	<u>5.761</u>			
Total activo circulante	<u>486.802</u>	<u>411.825</u>	Total pasivo circulante	<u>157.848</u>	<u>118.260</u>
ACTIVO FIJO			PASIVO LARGO PLAZO		
Instalaciones	82.983	82.983	Impuestos diferidos	<u>1.235</u>	<u>1.695</u>
Equipos y mobiliario de oficina	138.892	125.001	Total pasivo largo plazo	<u>1.235</u>	<u>1.695</u>
Otros activos fijos	<u>23.105</u>	<u>22.411</u>			
Total activo fijo bruto	244.980	230.395	PATRIMONIO		
Menos: Depreciación acumulada	(128.061)	(105.123)	Capital pagado	59.163	59.163
Total activo fijo	<u>116.919</u>	<u>125.272</u>	Resultados acumulados	(2.561)	(3.160)
OTROS ACTIVOS			Dividendos provisorios	(894.571)	(498.010)
Intangibles (neto)	<u>7.265</u>	<u>6.436</u>	Utilidad del ejercicio	<u>1.289.872</u>	<u>865.585</u>
Total otros activos	<u>7.265</u>	<u>6.436</u>	Total patrimonio	<u>451.903</u>	<u>423.578</u>
Total activos	<u>610.986</u>	<u>543.533</u>	Total pasivos y patrimonio	<u>610.986</u>	<u>543.533</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 9 forman parte integral de estos estados financieros.

COMPAÑÍA DE NORMALIZACION DE CREDITOS-NORMALIZA S.A.

ESTADO DE RESULTADOS

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
RESULTADO OPERACIONAL		
Ingresos operacionales		
Ingresos por honorarios recaudación colocaciones	821.252	714.659
Ingresos por honorarios recaudación hipotecarios	994.974	656.259
Ingresos por honorarios recaudación tarjeta visa	133.761	89.815
Ingresos por recuperación créditos castigados	46.345	37.419
Ingresos por comisiones en cobranza judicial	116.079	74.969
Otros	<u>162.722</u>	<u>104.862</u>
Total ingresos operacionales	<u>2.275.133</u>	<u>1.677.983</u>
Gastos operacionales		
Gastos de personal	(521.931)	(503.059)
Gastos de administración	(123.249)	(107.276)
Gastos de computación	(61.948)	(46.304)
Gastos materiales y oficinas	(7.288)	(7.995)
Gastos generales	<u>(31.087)</u>	<u>(26.611)</u>
Total gastos operacionales	<u>(745.503)</u>	<u>(691.245)</u>
Resultado operacional	<u>1.529.630</u>	<u>986.738</u>
RESULTADO NO OPERACIONAL		
Ingresos financieros	12.058	16.267
Otros ingresos fuera de la explotación	19.453	15.949
Gastos financieros	(229)	(175)
Otros egresos fuera de la explotación	(8.604)	(3.126)
Corrección monetaria	<u>(3.685)</u>	<u>17.266</u>
Resultado no operacional	<u>18.993</u>	<u>46.181</u>
Resultado antes de Impuesto a la Renta	1.548.623	1.032.919
Impuesto a la Renta	<u>(258.751)</u>	<u>(167.334)</u>
UTILIDAD DEL EJERCICIO	<u>1.289.872</u>	<u>865.585</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 9 forman parte integral de estos estados financieros.

COMPAÑÍA DE NORMALIZACION DE CREDITOS-NORMALIZA S.A.

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

(Método indirecto)

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACION		
Utilidad del ejercicio	1.289.872	865.585
Cargos (abonos) a resultados que no representan flujo de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	23.309	20.281
Corrección monetaria	3.685	(17.266)
Amortización de intangibles	4.851	1.949
Variación de activos, (aumento) disminución, que afectan al flujo de efectivo:		
Cuentas por cobrar	(32.065)	1.369
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(15.383)	2.095
Impuestos diferidos	(2.304)	(4.025)
Otros activos circulantes	1.819	(2.343)
Variación de otros activos		
Otros activos	(3.783)	(3.883)
Variación de pasivos, aumento (disminución), que afectan al flujo de efectivo:		
Proveedores	2.901	1.099
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	302	(369)
Impuestos diferidos	1.357	1.018
Otros pasivos circulantes	<u>28.810</u>	<u>71.548</u>
Flujo originado por actividades de la operación	<u>1.303.371</u>	<u>937.058</u>
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
Distribución de dividendos	<u>(1.261.547)</u>	<u>(1.001.724)</u>
Flujo utilizado en actividades de financiamiento	<u>(1.261.547)</u>	<u>(1.001.724)</u>
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION		
Incorporación de activo fijo	<u>(14.762)</u>	<u>(61.557)</u>
Flujo utilizado en actividades de inversión	<u>(14.762)</u>	<u>(61.557)</u>
Flujo neto del ejercicio	27.062	(126.223)
EFFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	<u>(3.196)</u>	<u>(4.958)</u>
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	23.866	(131.181)
SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	<u>355.736</u>	<u>486.917</u>
SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	<u>379.602</u>	<u>355.736</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 9 forman parte integral de estos estados financieros.

COMPAÑIA DE NORMALIZACION DE CREDITOS-NORMALIZA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003 y 2002

NOTA 1 - CONSTITUCION Y OBJETIVO DE LA SOCIEDAD

Compañía de Normalización de Créditos-Normaliza S.A., se constituyó por escritura pública de fecha 15 de mayo de 1998 como sociedad anónima cerrada, comenzando sus operaciones en julio de 1998.

Su objeto social es efectuar cobranza prejudicial y judicial de todo tipo de créditos, así como la administración de carteras de cobranza en mora en general, por cuenta propia o de terceros.

La Sociedad está regida por el Artículo N° 70 letra b) de la Ley General de Bancos y, por ende sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Bases de preparación de los estados financieros

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile y normas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las que en caso de discrepancia, priman sobre las primeras.

b) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre del ejercicio y el patrimonio inicial y sus variaciones, deben actualizarse con efecto en resultados. El índice aplicado fue el Índice de Precios al Consumidor (IPC) publicado por el Instituto Nacional de Estadísticas, que aplicado con desfase de un mes experimentó una variación del 1,0 % para el ejercicio 2003 (3,0 % para el ejercicio 2002).

c) Saldos del ejercicio anterior

Para fines comparativos, las cifras de los estados financieros al 31 de diciembre de 2002, fueron actualizadas extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor que ascendió a 1,0 %.

d) Valores negociables

Bajo este rubro se presentan inversiones en cuotas fondos mutuos, las cuales se valorizan al valor de la cuota al cierre del ejercicio.

e) Activo fijo

Los bienes del activo fijo han sido valorizados al costo de adquisición más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base del método lineal sobre los valores revalorizados de los respectivos activos, considerando la vida útil remanente de los bienes.

f) Vacaciones del personal

El costo de las vacaciones del personal es reconocido como gasto en los estados financieros sobre base devengada.

g) Impuesto a la renta e impuestos diferidos

Los impuestos a la renta se registran sobre base devengada, de conformidad a las disposiciones legales vigentes.

Los efectos de impuestos diferidos originados por las diferencias entre el balance tributario y el balance financiero, se registran por todas las diferencias temporarias, considerando la tasa de impuestos que estará vigente a la fecha estimada de reverso, conforme a lo establecido por el Boletín Técnico N° 60 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

h) Reconocimiento de ingresos

La Sociedad reconoce sus ingresos operacionales sobre base devengada.

i) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo equivalente aquellas inversiones de corto plazo que se efectúan como parte de la administración habitual de los excedentes de caja y que se pueden convertir rápidamente en montos de efectivo conocidos, existiendo la intención de efectuar dicha conversión en un plazo no superior a 90 días y con un riesgo mínimo de pérdida significativa de valor.

Bajo “flujos originados por actividades de la operación” se incluyen todos aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro de la Sociedad y en general, todos aquellos flujos que no están definidos como de inversión o financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional utilizado en este estado, es más amplio que el considerado en el estado de resultados.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria determinada según lo descrito en Nota 2 b) originó un cargo neto a resultados del ejercicio ascendente a M\$ 3.685 (abono neto de M\$ 17.266 en 2002), según se resume a continuación:

	(Cargo) abono a resultados	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
<u>I.P.C</u>		
Actualización del patrimonio	(3.453)	9.597
Actualización de:		
Activo fijo	891	3.651
Activos y pasivos circulantes	<u>(1.123)</u>	<u>4.018</u>
Saldo cuenta corrección monetaria	<u>(3.685)</u>	<u>17.266</u>

NOTA 4 - VALORES NEGOCIABLES

El detalle de este rubro es el siguiente:

<u>Entidad</u>	Cantidad de cuotas		Valor cuota		Saldos	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
			\$	\$	M\$	M\$
BCI Fondo Mutuo Gran Valor	-	88.162,03	-	1.745,28	-	153.867
BCI Fondo Mutuo de Personas	18.832,37	41.269,49	2.819,23	2.729,09	53.093	112.628
BCI Fondo Mutuo Rendimiento	3,87	8,29	26.970,91	26.743,19	104	222
BCI Fondo Mutuo Competitivo	-	2.244,65	-	17.101,02	-	38.385
BCI Fondo Mutuo Depósito						
Mensual	263.431,11	43.389,53	1.207,15	1.166,97	<u>318.001</u>	<u>50.634</u>
Total					<u>371.198</u>	<u>355.736</u>

NOTA 5 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON EMPRESAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre de 2003 y 2002 se mantienen los siguientes saldos y se efectuaron las siguientes transacciones significativas:

a) Saldos

<u>Sociedad</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
Por cobrar		
Banco de Crédito e Inversiones	28.021	17.154
BCI Seguros Generales S.A	1.891	1.295
BCI Seguros Vida S.A	<u>5.039</u>	<u>1.119</u>
Total	<u>34.951</u>	<u>19.568</u>
Por pagar		
Banco de Crédito e Inversiones	3.841	3.482
BCI Servicios de Personal S.A.	<u>240</u>	<u>238</u>
Total	<u>4.081</u>	<u>3.720</u>

b) Transacciones

La Sociedad registra las siguientes transacciones con partes relacionadas (montos superiores a UF 1.000):

<u>Entidad</u>	<u>Tipo de relación</u>	<u>RUT</u>	<u>Descripción</u>	<u>Monto de la transacción</u>		<u>(Cargo)abono a resultados</u>	
				<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
				<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Banco de Crédito e Inversiones	Accionista	97.006.000-6	Arriendo de Bienes inmuebles	16.473	15.919	16.473	15.919
			Servicios administrativos	8.804	8.566	(8.804)	(8.566)
			Servicios computacionales y de Telecomunicaciones	37.344	35.085	(37.344)	(35.085)
			Comisiones por recaudación de castigos	46.345	47.498	46.345	47.498
			Comisión por cobros legales	137.187	122.907	133.112	74.969
			Comisiones protestos visa	30.696	20.557	30.696	20.557
			Dividendo definitivo (pagado)	357.199	808.708	-	-
			Dividendos provisorios	887.089	494.229	-	-
			BCI Fondos Mutuos S.A.	Indirecta	96.530.900-4	Inversión en Fondos Mutuos	2.675.215

NOTA 6 - PROVISIONES

El detalle de las provisiones al cierre de cada ejercicio es el siguiente:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
Provisión Bono Meta	30.000	27.270
Provisión vacaciones	14.128	17.728
Provisión Participación Utilidades	26.500	17.189
Pagos provisionales mensuales por pagar	24.608	14.218
Ajustes recaudación visa	923	1.669
Otras provisiones	<u>5.977</u>	<u>3.384</u>
Total	<u>102.136</u>	<u>81.458</u>

NOTA 7 - IMPUESTO A LA RENTA E IMPUESTO DIFERIDO

- a) Al cierre de cada ejercicio, la Sociedad ha registrado la correspondiente provisión para cubrir la obligación por Impuesto a la Renta, la cual asciende a M\$ 259.943 (M\$ 170.277 en 2002), y se presenta en el pasivo circulante neto de los Pagos Provisionales Mensuales (PPM) por M\$ 232.736 (M\$ 157.916 en 2002) y gastos de capacitación por M\$ 2.893 (M\$ 1.367 en 2002).

Al 31 de diciembre de cada año el cargo neto demostrado en resultados por este concepto corresponde al siguiente detalle:

	(Cargo) abono a resultados	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	M\$	M\$
Impuesto a la Renta de Primera Categoría	(259.943)	(170.277)
Impuestos diferidos	6.746	2.943
Otros cargos por impuesto a la renta	<u>(5.554)</u>	<u>-</u>
Cargo neto a resultados por Impuesto a la Renta	<u>(258.751)</u>	<u>(167.334)</u>

- b) El activo por impuestos diferidos por M\$ 12.007 (M\$ 5.761 en 2002) reconocidos de acuerdo a lo señalado en Nota 2 g), corresponden a la diferencia temporal originada, principalmente, por la provisión de vacaciones del personal y la provisión por participación en las utilidades. El pasivo largo plazo por M\$ 1.235 (M\$ 1.695 en 2002) corresponde a la diferencia temporal originada por el activo intangible neto.

NOTA 8 - PATRIMONIO

a) El movimiento de patrimonio ocurrido en los ejercicios 2002 y 2003 ha sido el siguiente:

	<u>Capital</u>	<u>Resultados acumulados</u>	<u>Dividendos provisorios</u>	<u>Utilidad del ejercicio</u>	<u>Total</u>
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 31 de diciembre de 2001	56.871	5.695	(300.000)	776.500	539.066
Distribución de resultados 2001	-	776.500	-	(776.500)	-
Distribución de dividendos	-	(782.195)	300.000	-	(482.195)
Corrección monetaria	1.706	(3.129)	(8.079)	-	(9.502)
Dividendos provisorios	-	-	(485.000)	-	(485.000)
Utilidad del ejercicio	-	-	-	<u>857.016</u>	<u>857.016</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2002	<u>58.577</u>	<u>(3.129)</u>	<u>(493.079)</u>	<u>857.016</u>	<u>419.385</u>
Saldos actualizados al 31 de diciembre de 2003 para efectos comparativos	<u>59.163</u>	<u>(3.160)</u>	<u>(498.010)</u>	<u>865.585</u>	<u>423.578</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2002	58.577	(3.129)	(493.079)	857.016	419.385
Distribución de resultados 2002	-	857.016	-	(857.016)	-
Distribución de dividendos	-	(853.886)	493.079	-	(360.807)
Corrección monetaria	586	(2.562)	5.429	-	3.453
Dividendos provisorios	-	-	(900.000)	-	(900.000)
Utilidad del ejercicio	-	-	-	<u>1.289.872</u>	<u>1.289.872</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2003	<u>59.163</u>	<u>(2.561)</u>	<u>(894.571)</u>	<u>1.289.872</u>	<u>451.903</u>

b) De acuerdo a lo dispuesto en el Artículo N° 10 de la Ley 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a su revalorización quedando éste representado al 31 de diciembre de 2003 por M\$ 59.163 dividido en 500 acciones sin valor nominal.

c) Dividendos

La Junta de Accionistas de la Sociedad, realizada el 28 de febrero de 2003 acordó distribuir utilidades en forma de dividendo a los accionistas, por un monto ascendente a M\$ 360.807 (histórico).

En sesión de directorio N° 61 celebrada el 24 de abril de 2003, el directorio aprobó la distribución de un dividendo provisorio por un monto ascendente a M\$ 250.000 (histórico), con cargo a las utilidades del ejercicio 2003.

En sesión de directorio N° 64 celebrada el 25 de julio de 2003, el directorio aprobó la distribución de un dividendo provisorio por un monto ascendente a M\$ 350.000 (histórico), con cargo a las utilidades del ejercicio 2003.

En sesión de directorio N° 67 celebrada el 30 de octubre de 2003, el directorio aprobó la distribución de un dividendo provisorio por un monto ascendente a M\$ 300.000 (histórico) con cargo a las utilidades del ejercicio 2003.

En sesión de directorio N° 50 celebrada el 27 de junio de 2002, el directorio aprobó la distribución de un dividendo provisorio por un monto ascendente a M\$ 217.000 (histórico), con cargo a las utilidades del ejercicio 2002.

En sesión de directorio N° 54 celebrada al 30 de septiembre de 2002, el directorio aprobó la distribución de un dividendo provisorio por un monto ascendente a M\$ 268.000 (histórico), con cargo a las utilidades del ejercicio 2002.

NOTA 9 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Al 31 de diciembre de 2003 los Directores de la Sociedad percibieron ingresos por dietas ascendentes a M\$ 12.166 (M\$ 10.612 en 2002).

Pamela Sánchez Vega
Contador General

Galo Bertrán Rubira
Gerente General